

獲授勳章人士 / 實體

Galardoados

澳門美術協會

*Associação dos Artistas de
Belas-Artes de Macau*

繆鵬飛

Mio Pang Fei

澳門美術協會，成立於1956年（前為澳門美術研究會），現有會員300多人，為本澳最具規模及歷史的民間美術團體之一。以熱愛祖國、團結美術界、推動美育、培養美術人材、服務社會為宗旨。長期舉辦各種美展、講座、寫生及培訓班等，並成立青年委員會，積極培養青年美術人材，傳承美育推廣。近年並積極參與多種公益活動。

Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau, criada em 1956 (denominada inicialmente Associação de Estudo em Belas-Artes de Macau), é uma das associações civis locais que desenvolve mais actividades, com um reconhecido percurso de sucesso artístico. Tem actualmente mais de 300 sócios. Tem como objectivo reforçar o convívio e intercâmbio entre artistas, estando também vocacionada, tendo em conta o amor pela Pátria, para formar técnicos qualificados de belas-artes e servir a sociedade. Tem organizado diversas exposições, seminários e actividades de formação, entre outras, criando uma plataforma para os jovens desenvolverem a sua aptidão artística. Tem, nos últimos anos, participado também em diversas actividades de natureza social.

繆鵬飛，著名畫家，80年代參與創立“澳門文化體·現代畫會”，致力推介現代藝術，個人創作擅長融合中西觀念和手法，為推動本地藝術發展作出積極影響。作品多次獲獎，2015年代表澳門參加“威尼斯雙年展”。長期從事藝術教育及研究，現任澳門理工學院副教授，內地多所藝術學院客席教授。

Mio Pang Fei, pintor que tomou a iniciativa de fundar, nos anos 80, a associação Espaço de Arte de Albergue, com o objectivo de promover as artes contemporâneas. Dedicou-se à criação do seu próprio estilo, que combina os conceitos ocidental e oriental, promovendo o desenvolvimento de estilos artísticos locais. Ganhou diversos prémios e representou Macau em 2015 na exposição *La Biennale di Venezia*. Como professor associado do Instituto Politécnico de Macau e professor convidado de diversas instituições de ensino do Interior da China, tem-se dedicado ao ensino das artes e à investigação.

文化功績勳章 用以獎勵在發展藝術和文化事業方面有積極貢獻的人士或實體。

A medalha de mérito cultural destina-se a galardoar indivíduos ou entidades pelo seu contributo activo em prol do desenvolvimento da actividade artística e cultural.